

Im Jahr 2014 haben die Projektpartner ihre sachbezogenen Aufgaben sowie die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in Hinblick auf die Erreichung der Projektergebnisse sowie auf die Erarbeitung gemeinsamer Aktivitäten für die Zeit der Nachhaltigkeit des Projekts fortgesetzt.

Sachbezogene Aktivitäten der Projektpartner

Im Jahr 2014 hat das Gemeinsame Technische Sekretariat bewilligt, die Ausstattung für die Stelle zur Förderung des Gesundheitstourismus an der Caspar-David-Friedrich-Grundschule in Kopaniec zu erwerben. Es wurden zusätzlich eingekauft: Ausrüstung für die Behandlungsmethode mit der sensorischen Integrationstherapie, Orff-Instrumente, Ausrüstung mit der Software für die EEG Biofeedback-Therapie, ein Reflexologie-Stuhl, eine Massageleiste für die Bio-Massage, Zubehör für die Gesundheitsinformation und Bildung sowie eine kleine Freizeit-Infrastruktur. Die dazu erworbene Ausrüstung ermöglicht der Stelle für Förderung des Gesundheitstourismus das grenzübergreifende Bildungs- und Therapieangebot um weitere therapeutische Maßnahmen wie die sensorische Integrationstherapie, die Musiktherapie, die EEG Biofeedback-Therapie, die Reflexologie und die Bio-Massage zu erweitern. Die kleine Freizeit-Infrastruktur (Fahrradständer, Fahrrad-Wandaufhängung und Ständer für Skier) sichert den Komfort für Benutzer der Sportausrüstung, setzt Standards für die Kleinarchitektur des Skilanglaufs und des Fahrradtourismus herauf und trägt zur Nachhaltigkeit des Projekts bei.

Die ABS Robur GmbH Zittau hat das grenzüberschreitende mobile Demozentrum für touristische Bildung, das auch TO^UREGIO-Gesundheitsmobil oder Infomobil genannt wird, ausgerüstet. Im Fahrzeug haben u.a. mehrsprachiges Bildungsmaterial, eine Beschallungsanlage und ein Lift Platz gefunden, dass den Behinderten ermöglicht, an den Veranstaltungen im Inneren des Fahrzeugs teilzunehmen. Als stationäre Ausrüstung wurden im Sitz der ABS Robur ein Beamer und zwei Tafeln montiert. Im Rahmen des Arbeitspakets und auf Auftrag der ABS Robur wurde ein Konzept des interaktiven Museums "Von der Schwerindustrie bis zum sauberen Gesundheits- und Kurtourismus" erarbeitet und als Interaktives Museum der Industriegeschichte in der Euroregion Neiße durch das Institut für Neue Industriekultur GmbH Cottbus verwirklicht. Als Empfehlung dieser Bearbeitung gilt die Gründung eines Euroregionalen Netzwerks. Die Gemeinde Oybin hat die Bearbeitung von beiden Teilen der Studie „Prädikatisierung und die Konzeption zur Entwicklung von gesundheitstouristischen Fitnessangeboten und deren Vermarktung über ein grenzübergreifendes Netzwerk in der Region Neiße“ abgeschlossen. Der erste Teil beinhaltet eine Ist-Analyse des bestehenden gesundheitstouristischen Potenzials der Gemeinde Oybin. Der zweite Teil weist auf künftige ökologische und wirtschaftliche Entwicklungspotenziale der gesundheitstouristischen Angebote und auf ihre grenzübergreifende Vermarktung hin.



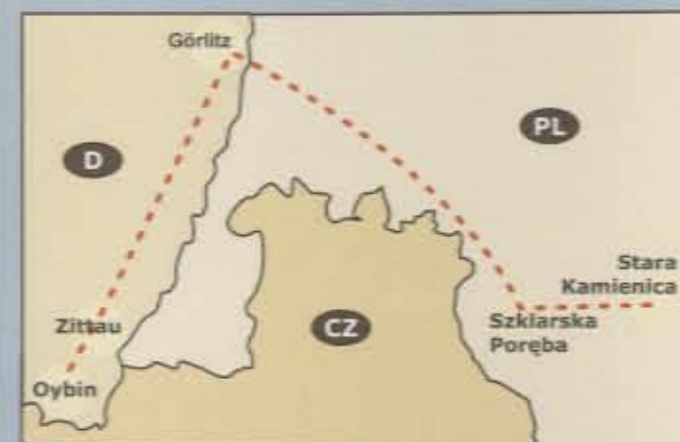
Grenzüberschreitende Zusammenarbeit

Im Jahr 2014 haben die Projektpartner vielfältige Zusammenarbeit fortgesetzt, indem Workshops, Studien- und Arbeitstreffen und Treffen von Arbeitsgruppen beiderseits der Grenze organisiert wurden. Während der Treffen haben die polnischen Partner das Angebot im Gesundheitstourismus präsentiert, das mit Hilfe der touristischen Infrastruktur im Rahmen des Projekts EuRegioVital(e)2011 entwickelt wurde. Die ABS Robur GmbH Zittau hat die innovative Ausrüstung des TO^UREGIO-Gesundheitsmobils sowie damit verbundene mehrsprachige Bildungsmöglichkeiten, touristische Markenangebote der Oberlausitz, wesentliche Inhalte und Empfehlungen für die Bearbeitung „Interaktives Museum für Industriegeschichte in der Euroregion Neiße“ vorgestellt.

Die Gemeinde Dybin hat den Projektpartnern ihre Aktivitäten präsentiert, die mit der Prädikatisierung für Dybin als Kurort und Entwicklung des Gesundheitstourismus gemäß dem "Prädikatisierungsvorhaben und der Konzeption zur Entwicklung von gesundheitstouristischen Fitnessangeboten und deren Vermarktung über ein grenzübergreifendes Netzwerk in der Region Neiße" verbunden sind. Auf den Treffen wurden vor allem Möglichkeiten und der wirtschaftliche Nutzen von gesundheitstouristischen Angeboten im Netzwerk, grenzübergreifende Förderung und Marketing der Angebote, Qualitätsstandards des Personals für einen kompetenten Service im Gesundheitstourismus, Nachhaltigkeit des Projekts sowie die weitere Zusammenarbeit der Partner besprochen.

Nachhaltigkeit des Projekts

In der Zeit der Nachhaltigkeit des Projekts werden von den Partnern neue Folgevorhaben im Gesundheitstourismus entwickelt, mit Inanspruchnahme des Fahrzeugs TO^UREGIO und der Stelle für Förderung des Gesundheitstourismus an der Caspar-David-Friedrich-Grundschule in Kopaniec. Gleichzeitig werden von den Projektpartnern neue Trends in der Touristik entwickelt, die darauf abzielen, den touristischen Weg des Euroregionalen Netzwerks Industriekultur zu schaffen, für welches ein Leuchtturmprojekt zum Programm INTERREG Sachsen-Polen 2014-2020 entstanden ist. Das Arbeitspaket in der Nachhaltigkeitsperiode des Projekts wird endgültig auf der Abschlusskonferenz des Projekts EuRegioVital(e)2011 abgestimmt, die am 10.12.2014 in der Gemeinde Stara Kamienica stattfindet.



Partnerzy projektu:



EuRegioVital(e)2011

Region w ruchu.
Region in Bewegung.

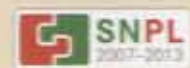
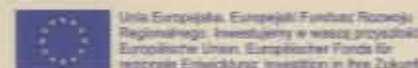


Das Isergebirgische Zentrum für Pulmonologie und Chemotherapie „Izer-Med“ Sp. z o.o. in Szklarska Poręba hat zwei Liegehäuser in der Parkanlage des Krankenhauses wiederhergestellt.

Die Erneuerung der Liegehäuser ist ein außergewöhnliches Beispiel für die Erhaltung von alten kultur- und geschichtsrelevanten Objekten, die ein Bild von der Gesundheitsfürsorge zu Beginn des 20. Jh. vermitteln. Die Liegehäuser sind für alle Besucher zugänglich und bieten den Touristen aus dem Fördergebiet die Möglichkeit, ihre gesundheitlichen Kräfte zu stärken und zugleich die gemeinsame 200-jährige Tradition des Gesundheitstourismus kennenzulernen. Eine zusätzlicher Beiwert ist ihre Lage an dem Radweg Nr. 3 des staatlichen Radosenders „Trójka“ und des in der Nähe verlaufenden 2. Janusz-Narutowicz-Wallonenrundwegs, was zum visuellen Eindruck erheblich beiträgt und das Gebirgs Panorama des Riesengebirges und die Vorzüge des ältesten Stadtviertels hervorhebt.



www.euregiovital2011.eu



W roku 2014 Partnerzy Współpracy kontynuowali realizację swoich zadań rzeczowych oraz współpracę transgraniczną skierowaną na osiągnięcie rezultatów jakościowych i na wypracowanie wspólnych działań na okres trwałości projektu EuRegioVital(e)2011.

Działania rzeczowe Partnerów Współpracy

W roku 2014 Gmina Stara Kamienica uzyskała zgodę Wspólnego Sekretariatu Technicznego na zakup wyposażenia uzupełniającego dla Punktu Promocji Turystyki Zdrowotnej przy Szkole Podstawowej im. Caspara Davida Friedricha w Kopańcu. Dodatkowo zostanie zakupione m.in. wyposażenie do terapii metodą Integracji Sensorycznej, instrumenty Orffa, sprzęt z oprogramowaniem do terapii EEG Biofeedback, fotel do masażu stóp, łóżko terapeutyczne do bio - masażu, sprzęt do edukacji zdrowotnej oraz mała infrastruktura rekreacyjna. Wyposażenie dodatkowe pozwoli na rozszerzenie oferty edukacyjnej i terapeutycznej Punktu Promocji Turystyki Zdrowotnej o terapię metodą integracji sensorycznej, muzykoterapię, terapię metodą EEG Biofeedback, refleksologię oraz biomasaż. Mała architektura rekreacyjną m.in. stojaki do parkowania i przechowywania rowerów i nart biegowych zapewni komfort użytkownikom sprzętu sportowego oraz podniesie standard małej infrastruktury narciarstwa biegowego i turystyki rowerowej, a także przyczyni się do zapewnienia trwałości projektu.



Zielarstwo, zasady zdrowego żywienia, tai-chi, refleksologia, pilates.

Izerskie Centrum Pulmonologii i Chemioterapii „Izer-Med” Sp. z o.o. w Szklarskiej Porębie zrewitalizowało dwie zabytkowe leżakownie na terenie przyszpitalnego założenia parkowego. Ich rewitalizacja jest unikatowym świadectwem zachowania kultury minionej i historii pokazującej obraz opieki zdrowotnej w początkach XX wieku. Leżakownie są ogólnodostępne i stwarzają turystom z obszaru wsparcia możliwość regeneracji zdrowotnej, równoległe z poznaniem wspólnego dorobku 200-letniej tradycji turystyki zdrowotnej. Dodatkową atrakcją jest ich lokalizacja przy trasie rowerowej nr 3 Radiowej Trójki oraz w pobliżu II Pętli Szlaku Walońskiego im. Juliusza Naumowicza co podnosi ich niesamowite wrażenia wizualne otaczającego krajobrazu, ze szczególnym uwzględnieniem panoramy Karkonoszy i najstarszej dzielnicy Szklarskiej Poręby.



Leżakownie wczoraj



Leżakownie dziś

ABS Robur Zittau GmbH doposażyło Mobilne Transgraniczne Centrum Edukacji Turystycznej zwane pojazdem prozdrowotnym TO[®]UREGIO albo Infomobilem. TO[®]UREGIO został wyposażony w wielojęzyczne materiały edukacyjne, sprzęt akustyczny oraz w windę umożliwiającą korzystanie z zajęć wewnątrz pojazdu osobom niepełnosprawnym. W siedzibie ABS Robur w sali edukacyjnej zainstalowano wyposażenie stacjonarne Infomobile: rzutnik multimedialny i dwie tablice. W ramach działania koncepcja interaktywnego muzeum „Od przemysłu ciężkiego do czystego przemysłu turystyki zdrowotnej” zostało wykonane przez Instytut Nowej Kultury Przemysłowej GmbH z Cottbus opracowanie zatytułowane „Interaktywne muzeum historii przemysłu w Euroregionie Nysa”. Rekomendacją tego opracowania jest utworzenie Euroregionalnej Sieci Współpracy Kultury Przemysłowej ENI z wykorzystaniem potencjałów obszaru wsparcia.



Gmina Oybin zakończyła opracowanie obu części Operatu uzdrowiskowego oraz Koncepcji rozwoju turystyki zdrowotnej i oferty fitness oraz tryb jej transgranicznego urynkowienia i usiedlowienia w Euroregionie Nysa. Pierwsza część operatu zawiera diagnozę bieżącego potencjału uzdrowiskowego Gminy Oybin. Druga część wskazuje przyszłe ekologiczne i ekonomiczne ścieżki rozwoju ofert turystyki zdrowotnej i ich transgranicznego usiedlowienia.

Współpraca transgraniczna

W roku 2014 Partnerzy Współpracy kontynuowali wielopłaszczyznową współpracę poprzez organizację warsztatów, spotkań studyjnych i grup roboczych i grup działań, które odbywały się po obu stronach granicy. W trakcie spotkań partnerzy polscy prezentowali ofertę turystyki zdrowotnej wypracowaną na bazie stworzonej infrastruktury turystycznej powstałej w ramach projektu EuRegioVital(e)2011. ABS Robur Zittau GmbH prezentował innowacyjne wyposażenie oraz wielojęzyczne możliwości edukacyjne pojazdu prozdrowotnego TO[®]UREGIO, markowe atrakcje turystyczne Łużyc Górnych oraz treści merytoryczne i rekomendacje opracowania „Interaktywne muzeum historii przemysłu w Euroregionie Nysa”. Gmina Oybin prezentowała partnerom współpracy działania związane z uzyskaniem statusu kurortu Oybin i rozwoju turystyki zdrowotnej zgodnie z Operatem uzdrowiskowym jak również Koncepcją rozwoju turystyki zdrowotnej i oferty fitness oraz tryb jej transgranicznego urynkowienia i usiedlowienia w Euroregionie Nysa.

Na spotkaniach tematami wiodącymi były dyskusje o możliwościach i korzyściach ekonomicznych usiedlowienia ofert turystyki zdrowotnej, o transgranicznej promocji i marketingu ofert, o standardach jakości kadr dla kompetentnej obsługi turystyki zdrowotnej, o zachowaniu trwałości projektu, a także dalszej współpracy partnerów w oparciu o wypracowane mechanizmy partnerstwa.

„Kultura, dziedzictwo przemysłowe i historia – Innowacyjna prezentacja regionalna”. Warsztat w Domu Schminke w Löbau 11.02.2014 r.



„W poszukiwaniu kultury poprzemysłowej – podobieństwa kultury i turystyki poprzemysłowej w polsko-saksońskim obszarze granicznym”. Warsztat w Centrum Kultury i Edukacji w Ebersbach – Neugersdorf 27.02.2014 r.



„Zmieniające się wraz z upływem lat Zittau”. Warsztat 27.03.2014 r.



„Wytyczanie pieszo rowerowej trasy turystycznej śladem dziedzictwa postindustrialnego w Gminie Stara Kamienica”. Spotkanie studyjno-robocze w Szkole Podstawowej im. Caspara Davida Friedricha w Kopańcu, Gmina Stara Kamienica 2.04.2014 r.



„Transgraniczne szlaki kultury przemysłowej – miejsca i potencjał ich lokalizacji”. Warsztat w Görlitz 24.04.2014 r.



„Oferta turystyki zdrowotnej dla dzieci w wieku przedszkolnym”. Spotkanie studyjno-robocze w Szkole Podstawowej im. Caspara Davida Friedricha w Kopańcu, Gmina Stara Kamienica 7.05.2014 r.



„Koncepcja rozwoju oferty fitness i turystyki zdrowotnej”. Spotkanie Grupy Działania 5 Edukacja i Marketing Turystyki Zdrowotnej w Oybin 8.05.2014 r.



„Forum naukowe kultura przemysłowa”. Ebersbach – Neugersdorf 23.08.2014 r.



„Monitoring realizacji projektu EuRegioVital(e)2011”. Spotkanie Zespołu Kierującego Projektem w siedzibie ABS Robur GmbH Zittau 30.09.2014 r.



„Podobieństwa i różnice krajobrazu przemysłowego Euroregionu Nysa – prezentacja wspólnych korzeni”. Warsztat w Zittau 9.10.2014 r.



„Wypracowanie transgranicznych standardów jakości kadr dla kompetentnej obsługi turystyki zdrowotnej”. Spotkanie Zespołu Kierującego Projektem w siedzibie ABS Robur Zittau GmbH 15.10.2014 r.



Warsztat „Prezentacja potencjału turystycznego regionu Görlitz”. Warsztat w Parku Kulturinsel 16.10.2014 r.



„Operat uzdrowiskowy Gminy Oybin – nadzór merytoryczny nad projektem Saksońskiego Związku Uzdrowisk GmbH”. Spotkanie Grupy Działania 5 Edukacja i Marketing Turystyki Zdrowotnej w Oybin 27.10.2014 r.



„Dziedzictwo kulturowe – Innowacyjne i regionalne zagospodarowanie w Łużycach Górnych i na Dolnym Śląsku”. Warsztat w Zgorzelcu 13.11.2014 r.



Trwałość projektu

W okresie trwałości projektu partnerzy będą rozwijać nowe kierunki turystyki zdrowotnej wykorzystując pojazd TO[®]UREGIO i Punkt Promocji Turystyki Zdrowotnej przy Szkole Podstawowej im. Caspara Davida Friedricha w Kopańcu. Jednocześnie partnerzy będą rozwijać nowe trendy turystyki polegające na tworzeniu szlaku turystycznego Euroregionalna Sieć Współpracy Kultury Przemysłowej ENI, dla którego został złożony projekt flagowy do Programu INTERREG Polska-Saksonia 2014-2020. Pakiet działań na okres trwałości projektu zostanie ostatecznie uzgodniony na konferencji podsumowującej projekt EuRegioVital(e)2011, która odbędzie się 10.12.2014 r. w Gminie Stara Kamienica.